



Notre Motivation

- Le Projet - das Projekt 2005:

**Apprendre des expériences des autres –
après la Shoa en Europe, après le génocide au
Rwanda**

**Voneinander lernen – nach der Shoa in Europa,
nach dem Genozid in Rwanda**

- Motivation des Participants/ der Teilnehmenden
- Constats/ Ergebnisse des Projekts
Justice Pardon Réconciliation
Gerechtigkeit Vergebung Versöhnung

David Muhirwa, Gisèle Nimbona



Les CONSTATS au Rwanda

Unsere Erfahrungen aus Rwanda

Constats

- L'engagement des jeunes pour la paix

das Engagement der Jugendlichen für den Frieden

- A travers les associations
in verschiedenen Vereinen
- Peace camp



Constats

le groupe du peace
camp:
Allemagne,
Belgique, France
Burundi, Kenya,
Uganda, Rwanda
12/2005



Constats

- **Témoignages sur le génocide sont nécessaires**

Zeugnis über den Genozid ablegen ist wichtig:

- Sites commémoratifs et musées du génocide

Gedenkstätten und Museen über den Genozid

- Besoin de parler

Bedürfnis zu reden



Constats



- Musée du génocide Kigali / Museum über den Genozid in Kigali



Constats

- **Nécessité de commémorer et trouver la paix intérieure/**

Bedürfnis zu gedenken und den inneren Frieden zu finden

- Statut de victime/ *Anerkennung als Opfer*

Eviter de reproduire le passé! *Never again!*

Constats



- Exercices de relaxation/
*Entspannungsübung mit Studierenden der
Psychologie in Butare*

Constats



- Débat sur l'avenir avec Memos/
Diskussion über die Zukunft mit Memos in Kibuye



Constats

- **Comment commémorer?**

Wie kann man gedenken?

- Crises de flash-back

Krise, Retraumatisierung

- Rouvrir les blessures ?

Soll man Wunden wieder öffnen?

Constats



- Entretien d'une tombe commune/ *Pflege eines Massengrabes in Kibuye*

Constats

**Avancer, construire
l'AVENIR sans jamais
oublier le PASSE**

*Zukunft gestalten, ohne
die Vergangenheit zu
vergessen:*

= Défi des Rwandais
*die Herausforderung für die
rwandische Bevölkerung*



Avenir: Justice – Pardon - Réconciliation

Un chemin – ein Weg: Agacaca?

Zukunft: Gerechtigkeit – Vergebung – Versöhnung?

